



# Información sobre la toma de muestras de agua de la EPA en hogares seleccionados

## Investigación ambiental de McFarland, California

En respuesta a una solicitud de sus residentes, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) evalúa actualmente las condiciones ambientales de la ciudad de McFarland, California. La evaluación incluye la investigación de muestras del agua potable, el agua de superficie, los suelos y el aire.

## Investigación del agua potable — Dos etapas



la cisterna municipal de agua.

La EPA realiza actualmente una investigación sobre el agua potable que se divide en dos etapas. La primera etapa, realizada en julio de 1997, incluye la toma de muestras de todos los pozos activos e inactivos de agua potable de la comunidad, así como de



incluidos chorros de la biblioteca pública de McFarland, escuelas, parques y hogares.

La EPA iniciará la segunda etapa del proceso de toma de muestras del agua potable de McFarland a comienzos de 1998. La segunda etapa incluye la toma de muestras y el análisis de chorros de agua seleccionados ubicados a lo largo y ancho del sistema municipal,

## Si su casa forma parte del estudio de agua del chorro

La EPA se comunicará con aquellos residentes que se hayan ofrecido voluntariamente y que hayan sido seleccionados para participar en el estudio de muestras del agua del chorro en hogares, al menos con 3 días de antelación, a fin de confirmar y programar la visita y toma de muestras.

El agua que se mantiene sin usar durante algún tiempo en las tuberías de su casa puede contener niveles mayores de plomo y cobre. Para determinar esos niveles, la EPA tomará muestras del agua de los chorros de su casa antes y después de que usted los haya abierto por primera vez en el día. Las muestras del “primer chorro” deben provenir de

chorros que no hayan sido utilizados al menos durante 6 horas.

La EPA tomará las muestras del “primer chorro” de sus grifos aproximadamente a las 6:00 a.m. Después de tomar esta muestra, usted podrá usar los chorros normalmente. Regresaremos más tarde el mismo día para tomar más muestras.

A fin de evitar que usted inadvertidamente use su agua durante el período de 6 horas de no circulación del agua, llegaremos a su casa la noche anterior al día en que se tomarán las muestras para ponerle sellos temporales a sus chorros, los cuales le recordarán que no debe usarlos. Igualmente podríamos desconectar el agua al sanitario.

A fin de minimizar los inconvenientes que la toma de muestras pueda causarle, le daremos recipientes con agua que usted podrá usar para beber, cocinar, lavar y utilizar el baño.

## Instrucciones para usar el baño usando agua en botellas

Dependiendo de la disposición de su instalación sanitaria, es posible que sea necesario que desconectemos el agua que va a su sanitario. **Si se desconecta el agua**, usted podrá utilizar su sanitario quitando la tapa del tanque ubicado detrás de la misma y llenándolo de agua manualmente hasta que el flotador de goma suba lo suficiente para hacer que el agua baje.

**Si no se desconecta el agua que va a su sanitario**, eche aproximadamente 3 galones directamente en el sanitario hasta que el agua baje por sí sola.

## Cuando estén listos los resultados del análisis de las muestras

Aquellos residentes que hayan permitido tomar muestras del agua de chorro en sus casas para analizarlas, recibirán los resultados individuales correspondientes. Los informes finales mostrarán los resultados de todas las muestras del agua de chorro, pero no estarán disponibles las direcciones de las casas respectivas, a fin de garantizar la confidencialidad de los residentes que participen en el estudio.